

# Citizens Trade Campaign

P.O. Box 77077 Washington, D.C. 20013 (202) 778-3320 tel (202) 293-5308 fx [www.citizenstrade.org](http://www.citizenstrade.org)

**Comunicado de Prensa:**  
28 de Mayo 2004

**Contactar:**  
Susan Ruether (habla español), 202-778-3321

## Se firma TLC con Centroamerica hoy—ingresa cadáver

WASHINGTON – Los ministros de comercio se firmarán hoy el “Tratado de Libre Comercio con Centroamerica” (CAFTA por sus siglas en inglés) en el Organización de Estados Americanos a pesar de la falta de ímpetu del acuerdo frente al congreso norteamericano. Al anunciar la firma del tratado hace dos semanas, la oficina del representante de comercio de Estados Unidos (USTR) no hizo ningún señal de la probabilidad de aprobación este año. Cada vez más, los legisladores en Washington se han criticado el CAFTA por varias razones que incluye la falta de protección significativo por los derechos laborales, el potencial impacto negativo al medioambiente, y la replicación del notorio tribunal “inversor-estado” que permite que las corporaciones demanden a los gobiernos debajo del Tratado de Libre Comercio con America del Norte (TLCAN).

Especulación reciente por las oficinas del congreso norteamericano indica que los congresistas no esperan votar en el TLC este año. Extenso oposición generado por el dañoso practica de “offshoring” (el movimiento de trabajos fuera del país) contribuye a la oposición actual al acuerdo que incorpora Guatemala, El Salvador, Honduras, Nicaragua, Costa Rica, y la República Dominicana.

**“Los ministros puedan firmar el TLC, pero ingresará cadáver,”** dijo Larry Weiss, Director de Citizens Trade Campaign. **“Junto con las negociaciones estancadas del OMC y las del ALCA, este es otro señal que la errónea política comercial de la administracion de Bush está en fracaso.”**

**“El TLCAN ha creado problemas serios del medioambiente – en vez de aliviarlos-acelerando la destrucción de recursos naturales y asi abriendo paso por las corporaciones a demandar en contra de los leyes ambientales y de salud en tribunales internacionales arbitrarios”** dijo Brent Blackwelder, Presidente de Friends of the Earth. **“Los ministros de comercio deben concentrarse en arreglar los ultrajes en TLCAN en vez de promover acuerdos como el CAFTA.”**

**“No es justo ni equitativo el CAFTA,”** dijo Dena Hoff, productora de Montana y del National Family Farm Coalition. **“Desmonta los derechos de la gente de cada país de determinar su propio e interno política de alimentación y otras politicas en el area agrícola, y socova su acceso a semillas y patentes. Un acuerdo justo promovería la soberania alimentaria, no destruirla.”**

**“CAFTA es un paso atrás por la protección de los derechos laborales en los acuerdos de libre comercio – queda muy claro que habrá ningun mecanismo efectivo para garantizar el respeto de los derechos laborales en la forma que toma ahora”** dijo Bill Klinefelter, Director de Política y Legislación de los United Steelworkers of America. **“La administración se echa atrás en su deber a los trabajadores de EEUU y los de otros países y se ha causado la tremenda oposición a este acuerdo en el congreso que ultimamente se lo decarrilará.”**

Citizens Trade Campaign (CTC) es una coalición de organizaciones nacionales y regionales. Sus miembros incluyen: Alliance for Sustainable Jobs and the Environment; Americans for Democratic Action; Communications Workers of America; Defenders of Wildlife; Friends of the Earth; Institute for Agriculture and Trade Policy; International Brotherhood of Teamsters; the National Family Farm Coalition; Public Citizen; UNITE!; United Methodist Church General Board of Church and Society; the United Steelworkers of America; United Students Against Sweatshops; and Western Organization of Resource Councils. ###

